



Polish Biochemical Society

www.ptbioch.edu.pl

PRESIDENT

Warsaw, 18 June, 2020.

To
Presidium of the National Academy of Sciences of Ukraine
54, Volodimirska Str. Kyiv-30
Ukraine

Dear Members of the Presidium,

Recently, we have heard that prof. Boris Paton will not apply for an extension of his term as President of the National Academy of Sciences of Ukraine. In connection with the upcoming elections of the highest authorities of the Academy, on behalf of the representatives of life sciences, I allow myself to strongly support the candidacy of Professor Serhiy V. Komisarenko, who is a Ukrainian scientist widely recognized by the international scientific community.

I have personally met Prof. Komisarenko in 2005 when, as the President of the Polish Academy of Sciences, I paid an official visit to Kiev. At that time, I also visited the O.B.Palladin Institute of Biochemistry, under his management. We discussed important issues of linking ongoing research projects with the current international tendencies in life sciences.

In the field of this activity, Prof. Komisarenko has a number of important events to mention. He co-organized several international conferences and actively participated in the congresses of the European Federation of Biochemical Societies.

I emphasize this aspect of his activities, because in today's world openness to wide research cooperation and education without boundaries are the most important elements determining the future of societies. That is why I express my support to a scientist whom I know that understands well the aforementioned conditions of the modern world, and will be able to implement them in the further development of his own country.

He also understands the benefits of pragmatically linking basic science discoveries with applied research fields such as, for example, biomedicine. I am deeply convinced that Ukrainian universities and research institutes possess a huge and promising potential in this respect

In recognition of all these values, Prof. S.V. Komisarenko was elected a honorary member of the Polish Biochemical Society.

Respectfully,



Andrzej B. Legocki
Professor of Biochemistry, Dr. h.c. multi
President of the Polish Biochemical Society

Президент Польського біохімічного товариства

Президії Національної академії наук України

Шановні члени Президії,

Нещодавно ми дізналися, що професор Борис Патон не збирається продовжувати свій термін перебування Президентом Національної академії наук України. В зв'язку із наступними виборами керівництва Академії, від імені представників наук про життя, я дозволю собі надати повну підтримку професору Сергію В. Комісаренко, українському вченому, який широко прийнятий міжнародною науковою спільнотою.

Я особисто познайомився із проф. Комісаренко у 2005 році, коли на посаді Президента Польської академії наук я був із офіційним візитом у Києві. В той же час я також відвідав Інститут біохімії імені О.В.Палладіна, яким він керував. Ми з ним обговорювали важливі питання, пов'язані із виконанням наукових проектів в світі міжнародних тенденцій в розвитку наук про життя.

В цих питаннях проф. Комісаренко розповів про низку міжнародних подій та тенденцій. Він співорганізував декілька міжнародних конференцій та брав активну участь у Конгресах Федерації Європейських Біохімічних Товариств.

Я роблю наголос на згаданих аспектах його діяльності, тому що відкритість нинішнього світу до широкого наукового співробітництва та освіти без кордонів є найважливішими елементами, що визначають майбутнє суспільств. Саме тому я висловлюю мою підтримку вченому, який, я знаю, добре розуміє вищезгадані умови сучасного світу і зможе впровадити їх подальшому розвитку власної країни.

Він також розуміє вигоди практичного зв'язку результатів фундаментальних досліджень із прикладною наукою як, наприклад, у біомедицині. Я глибоко переконаний, що українські університети і наукові інститути мають величезний і обіцяючий потенціал в цьому сенсі.

За заслуги, за всі свої якості проф. С.В.Комісаренко був обраний Почесним членом Польського біохімічного товариства.

З повагою

Анджей Легоцький

Професор біохімії, доктор наук
Президент Польського біохімічного товариства